Kino

WOCHE VOM 9. BIS 15. FEBRUAR

Elles aiment le toucher, mais peut-on l'aimer pour autant? Mel Gibson dans "What Women Want" de Nancy Meyers. Avant-première à l'Utopolis, encadrée d'une soirée Saint Valentin.

séance spéciale

Luxembourg

Manolito Gafotas
de Miguel Albadalejo. E 1998. Avec David Sanchez del Rey, Adriana Ozores et Roberto Alvarez. 90'. V.o. esp., s.-t. angl.; enfants admis.
***Dans le cadre du cycle du cinéma catalan**.*

***Utopia 2,** lu. 21h30.*

Les aventures de Manolito, son père camionneur, sa famille et ses amis, qui habitent dans un quartier ouvrier de Madrid. D'après Elvira Lindo.

Rent a Friend
d'Eddy Terstall. NL 2000. Avec Marc van Uchelen et Nadjy Hüpscher. 87'. V.o.; enfants admis.
Dutch film.

***Utopia 2,** ma. 21h30.*

Avant la rupture, elle lui reprochait toujours son manque d'instinct commercial. Il fonde donc la société "Rent a Friend" et se retrouve bientôt à la tête d'un véritable empire d'ami-e-s ...

Echternach

Beautiful People
von Jasmin Dizdar. GB 1999. Mit Rosalind Ayres, Linda Basset u. Charlotte Coleman. 107'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T., Kinder zugelassen.
Im Rahmen der Luxemburger Flüchtlingswoche.
Eintritt frei.

***Sura,** Mo. 20h.*

1993 - Der Bosnien-Krieg erreicht seinen Höhepunkt. In London begegnen sich ein Kroate und ein Serbe im Bus. Beide stammen aus dem gleichen bosnischen Dorf. Beide sind jetzt Flüchtlinge. Sie gehen aufeinander los. Einer verfolgt den anderen. Währenddessen bringen andere Flüchtlinge aus Ex-Jugoslawien das Leben von vier britischen Familien durcheinander.

avant-première

Luxembourg

What Women Want
de Nancy Meyers. USA 2000. Avec Mel Gibson, Helen Hunt et Marisa Tomei. 123'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.
Soirée Saint Valentin, film et réception (Happy Valentine cocktail, canapés, pains surprise, musique, etc) pour 1.350 LUF

***Utopolis,** me. 19h.*

Un macho se met à comprendre les femmes. Capable d'entendre leurs pensées les plus secrètes, il découvre soudain son côté féminin ...

neue filme

Luxembourg

102 Dalmatiner
von Kevin Lima. USA 2000. Mit Glenn Close, Gérard Depardieu und Eric Idle. 100'. Kinderfilm.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h + 19h30 (v.o., s.-t. fr. + all.), Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.), ve. - je. 14h + 16h30 (vers. fr.).*
***Ciné Cité,** Fr. - Do. 14h + 17h (dt. Fass.).*

Nachdem Cruella DeVille im Gefängnis ihren Therapeuten von ihrer geistigen Gesundheit überzeugt hat, wird sie in die Freiheit entlassen. Als sie den Pelzdesigner Le Pelt kennen lernt, schmiedet sie einen finsteren Plan ...

Girlfight
de Karyn Kusama. USA 2000. Avec Michelle Rodriguez, Jaime Tirelli et Paul Calderon. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 2,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h* (* = sauf lu.).*

Une fille agressive casse la gueule à ses copines. Elle découvre la boxe et les combats mixtes. Elle cassera donc la gueule aux mecs maintenant.

La vérité si je mens 2
de Thomas Gilou. F 2001. Avec Richard Anconina, José Garcia et Bruno Solo. 105'. V.o., enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.*

Retour du non-Juif parmi les Juifs, ce qu'il faut prendre avec humour ... juif.

Sous le sable
de François Ozon. F 2001. Avec Charlotte Rampling, Bruno Cremer et Jacques Nolot. 95'. V.o., enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h + 19h.*

Un mari part nager et n'en revient pas. Ce mystère ruine la vie de sa femme, qui n'arrivera pas à remplacer le cher disparu.

Vertical Limit
de Martin Campbell. USA 2000. Avec Chris O'Donnell, Bill Paxton et Scott Glenn. 126'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.*

Sauvetage périlleux au sommet du K2 ... le deuxième plus haut mont du monde.

Esch

102 Dalmatiner
von Kevin Lima. USA 2000. Mit Glenn Close, Gérard Depardieu und Eric Idle. 100'. Kinderfilm.

***Ariston,** Sa., So., Di. + Do. (dt. Fass.). 14h30 + 16h30.*

Voir sous Luxembourg.

La vérité si je mens 2
de Thomas Gilou. F 2001. Avec Richard Anconina, José Garcia et Bruno Solo. 105'. V.o., enfants admis.

***Kinosch,** ve., sa., ma., me. + je. 18h30 + 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Sinais de Fogo
de Luís Filipe Rocha. P/E/F 1995. Avec Diogo Infante, Ruth Gabriel, Marcantónio del Canto et Henrique Viana. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl., enfants admis. En collaboration avec Cuco asbl.

***Kinosch,** lu. 19h30.*

Sous la dictature de Salazar, de jeunes Portugais changeront à tout jamais avec la guerre civile espagnole de 1936.

Vertical Limit
de Martin Campbell. USA 2000. Avec Chris O'Donnell, Bill Paxton et Scott Glenn. 126'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Ariston,** ve. - di. 19h30 + 22h, lu. - je. 19h + 21h30.*

Voir sous Luxembourg.

Rumelange

102 Dalmatiner
von Kevin Lima. USA 2000. Mit Glenn Close, Gérard Depardieu und Eric Idle. 100'. Kinder film.

***Kursaal,** Fr. 17h + 20h15, Sa. 14h, 16h + 20h15, So. 14h + 16h, Mo. + Mi. 17h, Di. + Do. 16h (dt. Fass.).*

Voir sous Luxembourg.

La vérité si je mens 2
de Thomas Gilou. F 2001. Avec Richard Anconina, José Garcia et Bruno Solo. 105'. V.o., enfants admis.

***Kursaal,** di. + lu. 20h15.*

Voir sous Luxembourg.

verlängerungen

Luxembourg

Bedazzled
de Harold Ramis. USA 2000. Avec Brendan Frazer et Elizabeth Hurley. 93'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30, 19h + 22h, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Les auteur-trice-s des commentaires sont:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand
ik = Ines Kurschat

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Satan est un top modèle féminin qui exaucera sept voeux à un nul pour conquérir son âme. Ce qui n'est pas très intelligent, dès le départ.

Billy Elliot
de Stephen Daldry. GB 2000. Avec Julie Walters, Gary Lewis et Jamie Bell. 110'. V.O., s.-t. fr. + nl., enfants admis.

***Utopia 3,** ve. - di. 16h30, 19h + 21h30, lu. - je. 14h, 19h + 21h30* (* = sauf ma.). (11e sem.).*

Billy Elliot décide, contre l'avis de son père et de son grand frère, de laisser tomber la boxe pour suivre des cours de danse.
XX *Das mittlerweile klassische Rezept, eine ausgefallene Geschichte mit "typisch" englischem Humor und einer Prise Sozialkritik zu würzen, verliert langsam an Substanz. Trotzdem einen Kinobesuch wert, vor allem wegen dem ausgezeichneten Spiel von Jamie Bell. (rw)*

Capitaines d'avril
de et avec Maria de Medeiros. P 2000. Avec Stefano Accorsi et Joaquim de Almeida. 123'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 1,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (2e sem.).*

Du 24 au 25 avril 1974, sur la diffusion d'une chanson à la radio, qui était le signal de départ, le Portugal organise un coup d'Etat débouchant sur une révolution qui changera la face de ce petit pays et le destin des territoires en Afrique.
Voir filmtipp page 21.

Cast Away
de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Tom Hanks, Helen Hunt et Nick Searcyl. 144'. V.o., s.-t. fr. + nl. ou fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h, sa. aussi 23h30. (5e sem.).*

Chuck, manager à succès, aime Kelly. Mais voilà, son avion s'écrase et il devra jouer au Robinson des temps modernes.
XX *Moderne Robinsongeschichte, in der die Ohnmacht und Grenzen des Menschen im Kampf gegen die Naturgewalten sehr einfühlsam und gekonnt durch ausdrucksstarke Bilder dargestellt werden. Der hervorragende Tom Hanks, der die Kunst der Wortlosigkeit tadellos beherrscht, kann den dann leider doch etwas kitschigen Schluss ohne weiteres kompensieren. (ap)*

Chicken Run
de Peter Lord et Nick Park. USA/GB 2000. 85'. Enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - di. 14h, lu. - je. 16h30 (version française). (9e sem.).*

La vie d'une poule n'a rien d'enviable, surtout chez M. et Mme Tweedy. Sa vie consiste à pondre son quota d'oeufs quotidien ou elle finira dans la marmite. Quant à l'évasion, mieux vaut la rêver que de tenter le coup. Mais tout changera lorsqu'un coq, échappé d'un cirque, atterrit dans la famille Tweedy.
XX *Le charme inimitable de ce genre d'animation s'essouffle par moments, mais le film propose assez d'idées visuelles rigolotes pour ne pas devenir ennuyeux. Et puis, vous ne verrez pas voler des poules tous les jours. (gk)*

Dr T and the Women
de Robert Altman. USA 2000. Avec Richard Gere, Farah Fawcett et Laura Dern. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Ciné Cité,** ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h. (3e sem.).*

Le Dr T est gynécologue et entretient des rapports très proches avec ses patientes. Il est beau, charmant et doux. Trois qualificatifs qui font le succès de son cabinet. Mais le Dr T a une vie privée peu enviable. Pour fuir ses soucis familiaux, il prendra refuge dans son club de golf où il rencontrera Bree, une professeure de golf.
X *Gere fehlt es wie immer an Verve, und aus der Garnitur an Blondinen, die ihn umgibt, sticht keine Schauspielerin hervor - höchstens Helen Hunt wegen ihrer unangenehmen Stimme. (rw)*

Fast Food, Fast Women
d'Amos Kollek. USA 1999. Avec Anna Thomson, Jamie Harris et Louise Lasser. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - di. 19h, lu. - je. 21h30. (8e sem.)..*

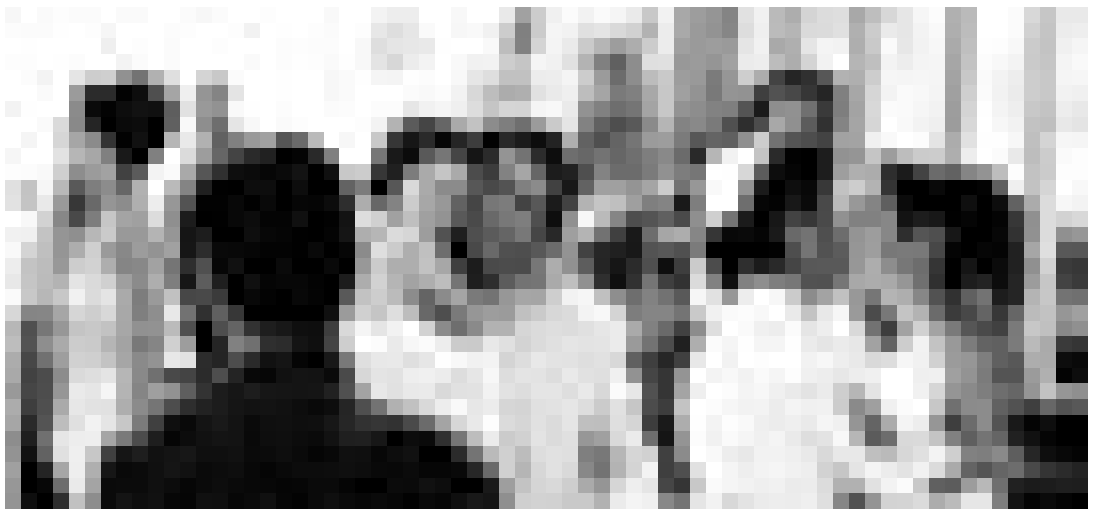
La serveuse Bella vitseule et s'occupe des besoins nutritionnels de sa clientèle âgée, pour la plupart.
XXX *Ein Film voller ironischer Anekdoten, voller seltsamer Begegnungen ... und voller Poesie. Anzurechnen ist das nicht zuletzt der ausdrucksstarken Anna Thomson, die in der Hauptrolle beeindruckt. (rw)*

Harrison's Flowers
d'Elie Chouraqui. F/GB 2000. Avec Andie McDowell, Adrien Brody et Brendan Gleeson. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 4,** ve. - di. 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30. (3e sem.).*

En 1991, un photographe reporter part en Yougoslavie pour couvrir un "conflit mineur". Mais il tarde à rentrer. Sa femme s'inquiète et apprend qu'il est porté disparu puis, qu'il est décédé. Persuadée qu'il est toujours en vie, elle décide de partir à sa recherche malgré que le conflit vient de rentrer dans sa phase la plus violente.
Voir article page 16.

Jetzt oder nie
von Lars Büchel. D 2000. Mit Thierry van Werveke, Gudrun Okrae u.



Le gros nez fait-il le Juif? Réponse dans "La vérité si je mens 2" avec Richard Anconina qui s'y connaît en gros nez. Nouveau à l'Utopolis (Luxembourg), au Kinosch (Esch/Alzette) et au Kursaal (Rumelange).

Ein Dalmatiner kommt selten allein. "102 Dalmatiner" von Kevin Lima. Neu im Utopolis und Ciné Cité (Luxemburg), im Ariston (Esch/Alzette) und im Kursaal (Rümelingen).

Elisabeth Scherer. 95'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

***Utopolis,** Fr. - Do. 17h, 19h30 + 22h. (3. Woche).*

Carla, Lilli und Meta glauben, sie könne nichts mehr erschüttern. Dazu haben die Witwen (gemeinsames Alter 241 Jahre) zuviel durchgemacht - Weltkriege, Ehemänner und den monatlichen Rentenbescheid. Doch als sie auf der Bank ihr sauer Erspartes einzahlen, geraten sie in einen Überfall.

Le pacte des loups

de Christophe Gans. F 2000. Avec Samuel Le Bihan, Emilie Dequenne et Vincent Cassel. 140'. V.o.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité,** ve. - je. 16h, 18h45 + 21h30.*
***Utopolis,** ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h. (2e sem.).*

France 1766. Une bête mystérieuse terrifie les Français et surtout les femmes et les enfants qui sont les principales victimes. Même Louis XV est angoissé par cette "chose" à un tel point qu'il chargera le chevalier Grégoire de Fronsac d'aller traquer cette bête.

XX *Des images fascinantes montrent l'ambiance oppressée des années avant la Révolution française. A part ça, on ne voit que d'innombrables et incroyables rixes et duels et une mystérieuse histoire trop peu développée. (lg)*

Le placard

de Francis Veber. F 2000. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu et Thierry Lhermitte. 84'. V.o.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h., ve. - je. 14h30, 17h, 19h15 + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

Afin d'éviter son licenciement, un hétéro timide se fait passer pour un homo.
X *Ça divertit, mais c'est insignifiant. (rw)*

Meet the Parents

de Jay Roach. USA 2000. Avec Robert de Niro, Ben Stiller et Blythe Denner. V.o. s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans. 108'.

***Utopolis,** ve. - je. 14h30 + 19h. (8e sem.).*

Pam amène son nouveau copain chez ses parents. L'innocent amoureux en question est loin de s'imaginer les problèmes qu'il va rencontrer avec le père de sa dulcinée, ex-agent de la CIA, qui n'est pas l'homme à faire confiance.
X *Für eine typische Hollywood-Komödie ist dieser Film noch recht unterhaltsam und stellenweise gar hintergründig. Doch besonders die zweite Hälfte gleitet immer mehr in Slapstick ab. (rw)*

Memento

de Christopher Nolan. USA 2000. Avec Guy Pearce, Carrie-Anne Moss et Joe Pantoliano. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 4,** ve. - di. 14h + 21h30, lu. - je. 19h. (4e sem.).*

Après avoir voulu empêcher le meurtre de sa femme, Leonard s'est fait très bobo à la tête. Depuis il a la mémoire courte, se tatoue des notes sur les bras et prend plein de photos.

Pay it Forward

de Mimi Leder. USA 2000. Avec Kevin Spacey, Helen Hunt et Haley Joel Osment. 121'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 14h, 19h30* + 22h (* = sauf me.). (2e sem.).*

Un jeune adolescent prend à coeur le travail demandé par son professeur de sciences sociales. Il consiste à aider, sans rien espérer en retour, trois personnes dans le besoin. Mais au fur et à mesure, l'adolescent passera d'un rêve utopique à la dure réalité de l'âge adulte.

Pettersson und Findus

von Albert Hanan Kaminski. Schweden 1999. Zeichentrickfilm. Dt. Fassung. 72'. Nach Sven Nordqvist.

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h. (6. Woche).*

Zeichentrickfilm über Pettersson, einen verrückten Erfinder, und seinen frechen Kater Findus. Nach den Büchern von Sven Nordqvist.

The Watcher

de Joe Charbanic et Jeff Jensen. USA 2000. Avec James Spader, Keanu Reeves et Marisa Tomei. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis,** ve. - je. 16h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Un serial killer et un ex-agent du FBI jouent au chat et à la souris. Le premier tue sans pitié en laissant quelques indices et le second, sans répit, court après le meurtrier malgré son envie d'abandonner son boulot qu'il exerce depuis huit ans.

Tsatsiki

von Ella Lemhagen. SU/DK/FIN 2000. Mit Samuel Haus, Alexandra Rapaport u. Jacob Ericksson. 94'. Dt. Fass.; Kinder zugelassen.

***Utopia 4,** Fr. - So. 14h* + 16h30, Mo. - Do. 14h + 16h30* (* = Saal 3). (3. Woche).*

Im Kinderzimmer von Tobias hängt das Bild eines jungen braungebrannten Griechen, der lächelnd einen Tintenfisch in die Kamera hält. Er war vor neun Jahren der Urlaubsflirt von Tobias' Mutter Tina, dem Tobias sein Dasein zu verdanken hat. Nun träumt er davon, seinen Vater, der von seiner Existenz nichts weiß, kennenzulernen.

Unbreakable

de M. Night Shyamalan. USA 2000. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson et Robin Wright Penn. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 21h30, sa. aussi 24h. (7e sem.).*

David est le seul survivant d'un accident de train. Il n'a pas une blessure, pas une égratignure. Serait-il incassable?
X *Le realisateur fait dans l'atmosphère toute en lenteur et les différentes nuances de bleu, ce qui est assez monotone au bout d'un temps. (gk)*

Bettembourg

Bedazzled

de Harold Ramis. USA 2000. Avec Brendan Frazer et Elizabeth Hurley. 93'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Le Paris,** ve. - ma. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Diekirch

Under Suspicion

de Stephen Hopkins. USA 2000. Avec Gene Hackman, Morgan Freeman et Monica Bellucci. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Scala,** ve. - ma. 20h.*

Un notable new-yorkais est appelé au poste de police en tant que témoin d'un infanticide. Au fur et à mesure de l'entretien, le notable passe de témoin à suspect avec une garde à vue à la clé. Les rapports de force entre le policier et le notable vont durer toute la nuit.
X *Il ne s'agit ni plus ni moins que du remake du film de Claude Miller "Garde à vue". Seulement, la tension de l'oeuvre originale brille par son absence. Le charisme de Lino Ventura ne sera jamais atteint par Morgan Freeman et Gene Hackman n'atteindra pas la cheville de Michel Serrault. (td)*

Echternach

Cast Away

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Tom Hanks, Helen Hunt et Nick Searcyl. 144'. V.o., s.-t. fr. + nl. ou fr. + all.; enfants admis.

***Sura,** ve., sa., di., ma. + me. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Albert und der große Rapallo

von Jörn Faurschou. DK 1998. Mit Morten Gundel u. Sebastian Jensen. 80'. Dt. Fass.; Kinderfilm.

***Kinosch,** Sa. + So. 16h30.*

Der 10-jährige Albert landet mit seinem Freund Ernie in einer Fantasie-Welt - und schon überschlagen sich die Ereignisse: Ernie wird vom Bösewicht Leopold gekidnappt, so dass Albert loszieht, ihn zu befreien. Zusammen mit dem großen Meisterdieb Rapallo geht der Junge auf die Jagd nach einem riesigen Diamanten: dem grünen Grimaldi ... und findet schließlich in Sabrina, einem Zigeunermädchen, eine Freundin.

Dinosaurier

von Ralph Zondag. USA 1999. 76'. Dt. Fass.; Kinderfilm.

***Kinosch,** Sa. + So. 16h30.*

C'est l'histoire d'un petit iguanodon, appelé Aladar, qui se voit recueilli par une famille de lémuriens. Les années passent et Aladar vit une vie heureuse jusqu'au jour où une météorite détruit leur île. Aladar et ses amis lémuriens se voient contraints de trouver un autre endroit. Mais ils ne retrouveront plus jamais d'île paradisiaque.

Hans im Glück

von Rolf Losansky. D 1999. Mit Andreas Bieber, Günter Naumann, und Karl Dall. 70'. Originalfassung. Kinderfilm.

***Kinosch,** Sa. + So. 14h30.*

Hans' Lehrherr schenkt ihm für 7 Jahre gute Arbeit einen großen Goldklumpen, den Hans bei der ersten Gelegenheit gegen ein Pferd eintauscht. Das Pferd tauscht er gegen eine Kuh, die Kuh gegen ein Ferkel, das Ferkel gegen eine Gans und die Gans gegen 2 Schleifsteine, die ihm in einen Brunnen fallen ... Nach dem Märchen der Gebrüder Grimm.

Pokemon 2

von Kunihiko Yuayama. J/USA 2000. 101'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Kinosch,** Di. + Do. 14h30.*

Jirarudan veut capturer un monstre maritime et devenir ainsi le plus grand entraîneur de Pokemon de la planète. Mais les pouvoirs de ce monstre risquent de détruire la terre ...

Schule

von Marco Perry. D 2000. Mit Daniel Brühl, Jasmin Schwiers u. Nils Bruno-Schmidt. O.-Ton; Kinder zugelassen. 86'.

***Kinosch,** Fr., Mo. + Mi. 16h30, So. 18h.*

Drei Wochen vorm Abitur: Markus hat Probleme mit der Freundin, Dirk mit Mathe und Michael mit dem Leben überhaupt.

Grevenmacher

The Grinch

de Ron Howard. USA 2000. Avec Jim Carrey, Molly Shannon et Jeffrey Tambor. Dt. Fassung, U.T. fr. + nl., Kinder zugelassen. 104'.

***Cinémaacher,** So. - Di. 15h30.*

Le grinch est un ermite verdâtre qui hait la Noël. C'est pourquoi il volera tous les cadeaux des habitant-e-s de Whoville, un acte qui aura bien des conséquences.

Unbreakable

de M. Night Shyamalan. USA 2000. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson et Robin Wright Penn. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Cinémaacher,** sa., di., ma. + me. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Rumelange

Crouching Tiger, Hidden Dragon

de Ang Lee. Chine/USA 2000. Avec Yun Fat Chow, Michelle Yeoh, Zi Yi Zhang et Chen Chang. 119'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

***Kursaal,** ma., me. + je. 20h15.*

Mit seinem neuen Werk kehrt Ang Lee zu seinen Wurzeln zurück und zeigt Ästhetik pur ganz im Zeichen des populären asiatischen Kinos. Erzählt wird das Schicksal zweier gegensätzlicher Frauen zur Zeit der Ching Dynastie. Beide versuchen sich von den Fesseln der Gesellschaft zu lösen. Die Aristokratin wird zur Kriminellen und lebt in voller Leidenschaft und die andere setzt sich mit aller Kraft für Gerechtigkeit ein.
XXX *Ang Lee réalise un équilibre quasi impossible entre cinéma d'arts martiaux et drame relationnel. Il surpasse ainsi la rigueur du genre et remplit son film d'une profonde poésie. (gk)*

Troisvierges

6th Day

de Roger Spottiswood. USA 2000. Avec Arnold Schwarzenegger, Robert Duvall et Tony Goldwyn. 124'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Orion,** ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Futur proche: Adam Gibson rentre chez lui, fêter son anniversaire en famille. Mais la fête a déjà commencé et son clone s'y amuse bien.

Une liaison pornographique

de Fred Fonteyne. F/B/L/CH 1999. Avec Nathalie Baye et Sergi Lopez. 80'. V.o. fr., s.-t. angl.; enfants admis.

***Orion,** lu. + ma. 20h.*

Un homme et une femme se rencontrent dans un but bien précis - assouvir un fantasme qu'ils partagent. Dès leur première rencontre, ils tombent amoureux. Un coup de foudre qui va grandir au fil des rencontres ... Prix d'interprétation féminine au Festival de Venise.
XX *Au premier abord, ce film a tout du produit français intello et chiant: bon acteur (Lopez est fabuleux) rencontre bonne actrice pour parler beaucoup et intensément. Pourtant on sent bien l'amour qui s'installe entre les personnages. (gk)*

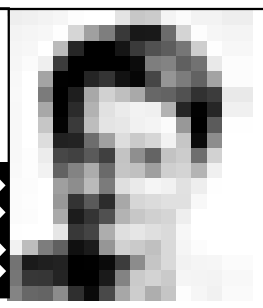
Wie Kater Zorbas der kleinen Möwe das Fliegen beibrachte

von Enzo d'Alo und Silvio Paulasso. I/F 1999. Dt. Fassung; Kinderzeichentrickfilm. 80'.

***Orion,** Sa. + So. 17h.*

Eine Bande Katzen und ihre Freundschaft zu einer kleinen Möwe. Zuerst retten sie den Vogel vor wildgewordenen Ratten, dann lehren sie ihn das Fliegen.
X *L'histoire est un peu compliquée pour les tout petit-e-s, l'animation trop simpliste pour les enfants plus âgé-e-s, habitu-é-s aujourd'hui à des dinosaures digitaux. (gk)*

Suite: Le programme de la cinémathèque se trouve à la page 22.



filmtipp

Romantische Revolutionäre

In seiner Heimat streiten die FilmkritikerInnen darüber, ob der Film die Geschichte adäquat erfasst - hier in Luxemburg findet er nahezu ungeteiltes Lob: Mit "Capitaines d'Avril" hat die Regisseurin Maria de Medeiros einen einfühlsamen Film über die portugiesische Nelken-Revolution vom 25. April 1974 gedreht. Der Aufstand des Militärs gegen die faschistische Diktatur, gegen koloniale Kriege und für ein demokratisches Portugal verlief weitestgehend friedlich und ohne Blutvergießen. Anhand von Notizen ehemaliger Offiziere hat de Medeiros den Weg jener "Capitaines" und Soldaten von der ersten Befehlsverweigerung über den Marsch auf Lissabon bis hin zur Absetzung des Diktators nachgezeichnet. Wunderbar der Blick hinter die Kulissen, der einige Lacher beschert: orientierungslose Truppen mit Straßenkarten auf dem glorreichen Weg in die Hauptstadt, "Capitaines", die für Freiheit und Gerechtigkeit streiten, aber die militärische Hierarchie nicht in Frage stellen, ein Putsch, der vor roten Verkehrsampeln Halt macht, um die Bevölkerung nicht zu gefährden. Kurz: viel Menschliches und eine Bevölkerung, die endlich aufatmen kann.

Ines Kurschat

Im Utopia.

cinémathèque

Luxembourg

Unfaithfully Yours

Ven, 9.2., 18h30. *USA 1948 de Preston Sturges. Avec Rex Harrison, Linda Darnell et Barbara Lawrence. 105'.*

Un célèbre chef d'orchestre est amené à croire que sa femme le trompe. Durant un concert il échafaude, pendant chacun des trois morceaux, la façon de résoudre son problème de trois façons: le meurtre, le pardon, la roulette russe ... Mélodrame, comédie, farce, tout en finesse et magistralement orchestré par Rex Harrison.

Henry V

Ven, 9.2., 20h30. *GB 1991 de et avec Kenneth Branagh. Avec Kenneth Branagh, Derek Jacobi et Simon Shepherd. D'après la pièce de William Shakespeare. 138'.*

Le roi anglais Henry V se révèle, après une jeunesse passée en fêtes et en orgies, être un souverain responsable et actif. Les Français lui ôtent la couronne à laquelle il a droit. Henry décide de partir en guerre ... Coup de maître pour l'enjeu que constituait ce premier film de Branagh!

Indiscreet

Sam, 10.2., 20h00. *USA 1958 de Stanley Donen. Avec Cary Grant, Ingrid Bergman et Cecil Parker. 98'.*

Anna Kalman est partie pour Majorque en laissant son appartement londonien à sa soeur et son beau-frère. Mais Anna, grande actrice dramatique et capricieuse, retourne à Londres sur un coup de tête. Dans son appartement elle rencontre Philip Adams, un expert financier américain. Une idylle se noue entre Anna et Philip, mais ce dernier, de peur de se lier, prétend être marié ...

Maigret tend un piège

Sam, 10.2., 22h30. *F/I 1958 de Jean Delannoy. Avec Jean Gabin, Annie Girardot et Jean Desailly. D'après Georges Simenon. 116'.*

Place des Vosges 1957. Quatre femmes sont retrouvées poignardées. Maigret, désemparé devant ces meurtres, tend un piège pour tenter de découvrir l'assassin qu'il soupçonne malade mais surtout orgueilleux ... Jean Gabin joue de façon magistrale ce Maigret bourru, intuitif, parfois familier, avec juste ce qu'il faut de populaire, traversant le film d'un pas nonchalant.

Elefanten-Boy

Dim, 11.2., 15h00. *GB 1936 von Robert Flaherty. Mit Sabu, Walter Huddu, W.E. Holloway. 83'. Dt. Fassung, empfohlen ab 7 Jahren. Nach Rudyard Kipling.*

Ein kleiner indischer Junge, der sich im Dschungel auskennt, hilft den Tierschützern der Regierung, die Sammelplätze der Elefantenherden zu finden ... Verfilmung einer poetischen Kipling-Erzählung. Mit Unterstützung des Maharadschas von Mysore konnte Flaherty Aufnahmen drehen, wie sie bisher nicht möglich waren. Da war das Einfangen und Zähmen einer wilden Elefantenherde von über 80 Tieren, eine Tigerjagd und zusätzlich gefahrvolle Fangexpeditionen.

The Three Musketeers

Dim, 11.2., 17h00. *USA 1948 de Georges Sidney. Avec Gene Kelly, Lana Turner et June Allyson. 126'.*

La reine Anne d'Autriche sollicite l'aide des trois mousquetaires du roi afin de lui ramener de Londres les ferrets qu'elle a imprudemment offerts au duc de Buckinham. Comme complice du Cardinal de Richelieu, Milady de Winter s'efforce de faire échouer la mission afin de déshonorer la reine devant son époux et son pays.

All About Eve

Dim, 11.2., 20h30. *USA 1950 de Joseph L. Mankiewicz. Avec Bette Davis, Anne Baxter et George Sanders. 138'.*

La rivalité de deux actrices. Eve, dévorée d'ambition, gagne la confiance de la célèbre actrice Margo Channing et réussit à la supplanter. Un portrait d'arriviste et une peinture du monde du théâtre qui font de cette oeuvre de Mankiewicz un chef-d'oeuvre en raison de la perfection du découpage, de la maîtrise de la mise en scène et d'une interprétation hors pair.

Le Baron fantôme

Lun, 12.2., 18h30. *F 1942 de Serge de Poligny . Avec Odette Joyeux, Jany Holt, Alain Cuny et Jean Cocteau. 99'.*

Deux jeunes filles viennent s'installer dans un château où a disparu mystérieusement l'oncle de l'une d'entre elles, qui passe pour hanter les lieux ... Rapports sentimentaux sur fond d'atmosphère fantastique.

La nuit américaine

Lun, 12.2., 20h30. *F 1973 de et avec François Truffaut. Avec Jean-Pierre Léaud et Jacqueline Bisset. 115'.*

A Nice, aux studios de la Victorine, Ferrand entame la réalisation de son nouveau film. Autour des actrices, l'une vieillissante et alcoolique, l'autre en sortie de dépression, de l'équipe technique et du jeune premier, le tournage et la vie privée s'emmêlent ...

L'enfant sauvage

Mar, 13.2., 18h30. *F 1969 de et avec François Truffaut. Avec Jean-Pierre Cargol et Jean Dasté. 82'. D'après le Dr. Itard.*

En 1798, un enfant d'une dizaine d'années est capturé dans les bois. Hirsute, marchant à quatre pattes, sourd et muet, on le considère comme irrécupérable dans le milieu de la médecine parisienne. C'est un enfant sauvage. Le Docteur Itard tente de lui redonner sa dignité.

Manufacturing Consent

Mar, 13.2., 20h00. *CAN 1992 de Peter Wintonick et Mark Achbar. Avec Noam Chomsky, linguiste, philosophe et militant politique.*

Séance spéciale: "La fabrication du consentement - Chomsky, les médias et les illusions nécessaires" en collaboration avec L'observatoire des médias Luxembourg (Guernica) et Les Amis du Monde diplomatique.

Partant du point de vue de Chomsky sur les médias, leur fonctionnement et s'appuyant sur ses réflexions réunies dans ses deux ouvrages "Illusions nécessaires" et "La fabrication du consentement", le film examine le pouvoir de l'information et les forces qui, dans la société démocratique, s'exercent sur sa formulation et sa propagation. Chomsky présente des exemples percutants de processus de filtrage de l'information, véritable "fabrication du consentement". Ses commentaires sont entrecoupés de documents d'archives, d'interviews, de flash-backs retraçant sa trajectoire et ses travaux en linguistique, de débats avec des personnalités directement impliqués dans le système de l'information. Chomsky ne propose rien de moins que de suivre "un cours d'auto-défense intellectuelle".

Dead Man

Mer, 14.2., 18h30. *USA 1995 de Jim Jarmusch. Avec Johnny Depp, Crispin Glover, John Hurt, Robert Mitchum et Iggy Popp. 134'.*

William Blake, un jeune comptable, part dans l'Ouest pour un travail qu'il trouve occupé à son arrivée. Sans un sou en poche, il se rend au saloon local et se retrouve impliqué dans une fusillade. Le fils de son ex-futur patron, puissant notable, y trouve la mort. Activement recherché et mortellement blessé, Blake entame un long périple dans l'Ouest sauvage du XIXe siècle. Sur sa route, il fait la connaissance de Nobody, un Indien qui est persuadé qu'il a affaire à William Blake, le célèbre poète.

L'histoire d'Adèle H.

Mer, 14.2., 21h00. *F 1975 de François Truffaut. Avec Isabelle Adjani et Bruce Robinson. 96'.*

A Guernesey, Adèle Hugo, la fille du grand écrivain, s'éprend du lieutenant Pinson. Il la quitte. Déchirée par cette séparation et au risque de mettre sa santé en danger, elle tente de le reconquérir. En 1861, elle traverse l'Atlantique pour le rejoindre à Halifax, au Canada. Il a oublié Adèle ...

L'homme qui aimait les femmes

Jeu, 15.2., 18h30. *F 1977 de François Truffaut. Avec Charles Denner, Brigitte Fossey, Nathalie Baye et Leslie Caron. 118'.*

Noël 1976. Il n'y a que des femmes pour accompagner Bertrand Morane à sa dernière demeure. Avant sa mort, il a écrit une autobiographie intitulée "Le cavaleur", racontant une vie entièrement consacrée aux femmes.

Vertigo

Jeu, 15.2., 20h30. *USA 1958 d'Alfred Hitchcock. Avec James Stewart, Kim Novak et Barbara Bel Geddes. 128'.*

Scottie, un ancien policier, est chargé de surveiller Madeleine, la femme d'un ami qui se prend pour la réincarnation d'une morte ...

Avis

Ministère des Travaux Publics
Administration des Bâtiments Publics
Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le **lundi 2 avril 2001** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

Les travaux de chapes à exécuter dans l'intérêt de l'extension du Lycée technique Joseph Bech à Grevenmacher -Extension

Envergure de l'objet :

Préchapes: ca 6.500 m2,
Étanchéité: ca 1.80 m2,
Isolation acoustique: ca 6.000 m2,
Chapes de finition: ca 6.500 m2, et divers

La durée des travaux est de 90 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour mai 2001.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le jeudi 8 février 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été communiqué au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication le 2 février 2001.

Luxembourg, le 2 février 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics
Administration des Bâtiments Publics
Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le **jeudi 1 mars 2001 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

Les travaux de façade en aluminium dans l'intérêt du Lycée technique Joseph Bech à Grevenmacher- extension.

Envergure:

façade en alu ca 115 m2
vitrage de sécurité ca 260 m2
Habillage de l'acrotère ca 45 m2

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour avril 2001.

La durée des travaux est de 60 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
" Soumissions "
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le jeudi 8 février 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 2 février 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics
Administration des Bâtiments Publics
Division des Servicces Régionaux

Avis d'adjudication

Le jeudi 22 février 2001 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant les travaux ci-après à exécuter dans l'intérêt de la

Construction d'un hall pour l'Administration des Ponts & Chaussées à Luxembourg - Bonnevoie

Plâtrerie, cloisons et faux-plafonds en plaques de plâtre

Envergure:

plâtre 1.000 m2
cloisons 120 m2
faux-plafonds 250 m2

Les travaux sont adjugés en bloc sur prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour début mars 2001.

La durée prévisible des travaux est de 30 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du jeudi 8 février 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 1er février 2001
La Ministre des Travaux Publics,
Erna Hennicot-Schoepges

Avis

L'Inspection du travail et des mines

recrute pour entrée en fonctions à partir du 1er mars 2001

un ingénieur (m/f) en génie civil

Les candidats doivent être détenteurs d'un certificat de fin d'études secondaires luxembourgeois (ou d'un certificat reconnu équivalent) et d'un titre académique délivré par une université ou une école d'enseignement technique supérieur à caractère universitaire après un cycle d'études d'au moins quatre années sur place.

Le diplôme d'ingénieur doit être inscrit au registre des diplômes prévu à l'article 1er de la loi du 17 juin 1963 ayant pour objet de protéger les titres d'enseignement supérieur.

Les candidats doivent justifier d'une pratique professionnelle d'au moins trois ans et ne doivent pas avoir dépassé l'âge de 40 ans au moment de leur entrée en fonctions.

Une expérience professionnelle dans le domaine de la sécurité sur les lieux de travail sera considérée comme un avantage.

Le recrutement se fera sur la base d'un concours sur titres.

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae avec photo d'identité, de copies des diplômes avec les notes obtenues et certificats doivent parvenir dans les meilleurs délais, mais au plus tard pour le 15 février 2001 au directeur de l'Inspection du travail et des mines, boîte postale 27, L-2010 Luxembourg